

# PEOHA

## Programme d'étude des oiseaux de haute altitude



Études d'Oiseaux Canada-Région de l'Atlantique

C.P. 6227

Sackville, N.-B.

E4L 1G6

Collin.carroll@ec.gc.ca

Tél. : (506) 364-5025

Télec. : (506) 364-5062

<http://www.bsc-eoc.org/regional/>





# Table des matières

Pourquoi un inventaire des oiseaux de haute altitude ? .....	3
Instructions détaillées.....	4
Remplir les fiches de données .....	6
Le Recensement – étape par étape .....	8
L'Après-recensement .....	9
Si, jamais... ..	10
Modèle de Fiche Générale .....	12
Modèle de Fiche Technique d'observation .....	13
Modèle de Fiche de données sur la diffusion des vocalisations .....	14
Liste des tâches du volontaire .....	15
Liste des fournitures du volontaire.....	15
Liste d'équipement du PEOHA : .....	16
Identification des oiseaux que vous pourriez rencontrer sur votre parcours .....	17

Canada

Le Programme d'intendance de l'habitat des espèces en péril du gouvernement du Canada.



Nous voulons remercier les organisations, agences, entreprises et ministères suivants pour leur appui : Fonds mondial pour la nature, Environnement Canada (Fonds de rétablissement des espèces canadiennes en péril), le Programme de conservation et de gérance de l'habitat pour les espèces en péril du gouvernement du Canada, le Service canadien de la faune – région de l'Atlantique, Horizons sciences d'Environnement Canada, Forêts Canada, Stora-Enso Forestry Inc. Le PEOHA reçoit de l'appui non financier du Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie du Nouveau-Brunswick, Parcs Canada, Bowater Paper Inc., Fraser Papers, J.D. Irving et de plusieurs bénévoles dévoués.

*Études d'Oiseaux Canada (BSC), fondé à Long Point Bird Observatory, en 1960, est une organisation à but non lucratif vouée à l'étude et à la conservation des oiseaux sauvages et de leurs habitats. Chaque année, plus de 20 000 volontaires à travers l'Amérique du Nord participent activement à nos activités de recherche et d'éducation. Pour de plus amples renseignements, visitez [www.bsc-eoc.org](http://www.bsc-eoc.org).*

# **Bienvenue au *Programme d'étude des oiseaux de haute altitude (PEOHA)* d'Études d'Oiseaux Canada !**

## **Pourquoi un inventaire des oiseaux de haute altitude ?**

La Grive de Bicknell, la Paruline rayée (*Dendroica striata*) et le Bruant fauve (*Passerella iliaca*), sont toutes des espèces d'oiseaux que l'on trouve dans des forêts de conifères denses et rabougries (épinettes et sapins) en haute altitude et/ou le long des côtes dans les Maritimes, au Québec et dans certains états américains de l'est. L'habitat des oiseaux de haute altitude est menacé par les pluies acides (qui mènent à la destruction de l'épinette rouge), le réchauffement du climat (on prévoit que cela va grandement réduire la superficie de l'habitat du sapin baumier durant le prochain siècle) et le développement (des stations de ski, construction de tours de télécommunication, etc.). Bien que les autres programmes de recensement en vigueur, tel que le recensement des oiseaux nicheurs et le recensement des oiseaux de Noël effectuent une surveillance adéquate de plusieurs espèces d'oiseaux canadiens, la plupart des espèces de haute altitude ne sont pas bien couvertes par ces programmes étant donné l'isolement de leur habitat et, dans le cas de la Grive de Bicknell, sa nature discrète. Un recensement visant ces espèces spécifiquement est donc nécessaire si on veut apprendre à mieux les connaître.

La Grive de Bicknell (*Catharus bicknelli*), à l'origine une sous-espèce de la Grive à joues grises (*Catharus minimus*), s'est vue attribuée le statut d'espèce distincte en 1995. Actuellement, il existe entre 5 000 et 25 000 couples de Grives de Bicknell à travers le monde, chiffre très bas pour un oiseau migrateur néotropical. De ce nombre, 20 à 40 % d'entre elles se trouvent au Canada et 10 à 20 % dans les Maritimes (surtout dans les hautes terres de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick). En raison de sa population et de sa distribution restreinte ainsi que des menaces qui pèsent sur son habitat, la Grive de Bicknell a été désignée "Espèce prioritaire pour la conservation par Partenaires d'envol-Canada (*Partners in Flight*)" (un groupe national dévoué à la conservation des oiseaux terrestres) et comme "Espèce de préoccupation spéciale" par le Comité sur le statut des espèces menacées de disparition au Canada.

Fait intéressant, la Grive de Bicknell a été observée récemment durant sa saison de reproduction, non seulement dans son habitat traditionnel d'épinettes et de sapins rabougris, mais aussi dans les coupes à blanc en régénération sur les terres forestières industrielles (surtout au Nouveau-Brunswick). Cependant, on en sait très peu sur l'utilisation et le succès de cette espèce de cet habitat, puisque seuls quelques nids furent trouvés. Une partie de notre objectif est d'impliquer les compagnies forestières dans l'identification et la surveillance de cette espèce sur leurs terres, afin de déterminer si la Grive de Bicknell s'épanouit dans ce type d'habitat.

Pour les volontaires de l'an passé qui reviennent cette année, vous allez remarquer certains changements au relevé de cette année. Le plus important, c'est l'ajout du Bruant à gorge blanche, du

Troglodyte des forêts et de l'Écureuil roux comme espèces cibles. De plus, le protocole du relevé n'utilise pas l'audition (playback) durant le relevé principal. Au lieu de ça, l'audition est seulement utilisée si aucune Grive de Bicknell n'est détectée durant le premier relevé. Plus détails expliquant ces changements sont inclus plus loin dans le manuel.

L'objectif primaire de ce projet est d'entamer un programme de surveillance pour la Grive de Bicknell et la Grive à dos olive (*Catharus ustulatus*), le Bruant à gorge blanche, le Troglodyte mignon, le Bruant fauve et la Paruline rayée afin d'évaluer les changements dans leurs nombres au cours d'une période de temps et pour examiner les dangers possibles à leur habitat. Bien que la Grive à dos olive n'est pas limitée aux hautes altitudes ou aux zones côtières, nous incluons cette espèce dans le programme de recensement car nous croyons que la présence de la Grive à dos olive peut limiter l'abondance de la Grive de Bicknell. Grâce au PEOHA, nous espérons élucider certains des mystères entourant la Grive de Bicknell au Canada atlantique.

### ***Buts de l'inventaire***

1. Créer 80 parcours ou plus, à travers les provinces Maritimes, qui seront utilisés pour surveiller les Grives de Bicknell et les Grives à dos olive, les Bruants à gorge blanche, les Parulines rayées, les Bruants fauves et les Écureuils roux ;
2. Recruter des volontaires dévoués pour effectuer ces parcours une fois par année, vers la mi-juin;
3. Décrire les caractéristiques de ces parcours afin de déterminer les aspects spécifiques des habitats utilisés par chaque espèce ; et,
4. Utiliser éventuellement l'information recueillie afin de mettre au point des stratégies de conservation adéquates pour les espèces d'oiseaux des hautes altitudes et des zones côtières.

### **Instructions détaillées**

**Où** – Dans votre trousse, vous trouverez une carte du chemin ou du sentier où est situé votre parcours, ainsi que le point de départ en latitude et en longitude. Bien que cela ne soit pas essentiel, un système GPS peut être très utile pour trouver votre parcours. Si votre parcours a été couvert par le passé, alors une description détaillée du point de départ et de chaque point d'arrêt est également incluse. Faites de votre mieux pour trouver les emplacements exacts du point de départ et des points d'arrêt ; cherchez les points de repère qui sont décrits et le ruban forestier de l'année précédente. Vous devriez essayer de visiter votre parcours avant le début de l'inventaire de sorte que vous puissiez retrouver votre parcours et identifier chaque arrêt avant d'effectuer l'inventaire comme tel. Si vous effectuez vos observations en soirée, tentez d'arriver au moins une heure avant le coucher du soleil; si c'est le matin, essayez d'arriver le soir d'avant et de camper sur le site de votre relevé.

Dans certains cas, il se peut que votre parcours n'ait pas été étudié auparavant et il n'y aura pas une description détaillée du parcours dans vos trousse. Si c'est le cas, situez votre parcours à l'intérieur de

la zone spécifiée sur la carte et selon la latitude et la longitude. Pour le début du parcours, choisissez un endroit précis qui a un point de repère distinct et qui va persister durant les prochaines années de l'étude, comme une intersection ou un arbre ou une roche bien en évidence. Marquez le site avec du ruban forestier et si possible indiquez-en la latitude et la longitude avec un GPS, ainsi que sur votre carte topographique ; inscrivez une description sur votre fiche technique (voir ci-après). Si vous êtes capable d'utiliser un GPS, assurez-vous que vous utilisez le système NAD83 (Système de référence nord-américain de 1983).

***Il est extrêmement important que le personnel du PEOHA soit capable de retrouver votre parcours d'observations ! Marquez-le bien et prenez des notes soigneusement.***

Chaque parcours est composé de 5 arrêts séparés par 250 mètres. Vous pouvez mesurer la distance de 250 m en marchant; 250 m font environ 325 pas (vous devriez peut-être mesurer la distance de vos pas au préalable). Encore une fois, n'oubliez-pas de marquer chaque arrêt le long du parcours avec du ruban forestier afin qu'un autre volontaire ou le personnel du PEOHA puisse retrouver votre parcours à l'avenir.

***Voyager dans les régions éloignées*** – Étant donné la nature des sites d'étude, il est souvent nécessaire d'emprunter des routes de campagne dont les conditions peuvent varier. Si en aucun temps il devient difficile de continuer vers votre parcours, ne continuez pas. Votre sécurité est la plus haute priorité. Veuillez aviser le coordinateur de l'étude de toutes difficultés que vous avez rencontrées pour accéder à votre parcours. N'oubliez-pas d'apporter un pneu de rechange qui est en bonne condition, un cric et autres outils pour changer un pneu. Même si vous ne campez pas, assurez-vous d'apporter des approvisionnement d'urgence tels des couvertures, un excédant de nourriture et d'eau. Plusieurs des chemins utilisés pour avoir accès aux parcours de l'étude sont utilisés par les camions à bois, qui peuvent voyager à haute vitesse sur des chemins étroits. Faites attention et cédez-leur la voie si vous les rencontrez en chemin vers, ou en retour de, votre parcours.

***Quand ?*** – Les inventaires doivent être effectués entre le 4 juin et le 25 juin lorsque la Grive de Bicknell a plus tendance à vocaliser. L'inventaire devrait commencer environ 60 minutes avant le lever du soleil ou bien tout juste au coucher du soleil. Il est préférable de commencer avant le lever du soleil, mais cela peut être difficile pour certains bénévoles et les relevés au coucher du soleil sont tout de même valides. Les journaux, les stations de météo et les pages Web de la météo (par ex. <http://weatheroffice.ec.gc.ca> ou <http://www.theweathernetwork.com>) pour les heures du lever et du coucher du soleil dans votre région.

***Comment ?*** – Les oiseaux sont le plus souvent repérés grâce à leurs chants et cris distinctifs, spécifiques à chaque espèce; les oiseaux sont en effet plus souvent entendus que vus et la Grive de Bicknell n'y fait pas exception ! En fait, cette espèce est l'une des plus timide du Canada. Pour cette raison, et parce qu'elle niche dans un habitat forestier assez dense, il est peu probable que vous voyiez plusieurs Grives de Bicknell durant votre recensement.

À chacune des cinq stations le long de votre parcours, vous allez vous arrêter et écouter en silence pendant 10 minutes. Durant ce temps, vous allez noter toutes les espèces cibles que vous avez vues ou entendues durant cette période de dix minutes (consultez les instructions de la '*Filling in the Data Sheet*' pour plus de détails).

Si vous avez détecté une Grive de Bicknell durant l'une de vos cinq périodes d'écoute ou à l'emplacement du parcours avant d'avoir commencé votre relevé, ou bien entre les stations (arrêts) durant le relevé (ou recensement), alors le recensement est complet. Là où vous avez détecté une Grive de Bicknell qui n'avait pas été notée dans l'une des cinq fiches techniques durant les périodes d'écoute silencieuse, assurez-vous de documenter vos observations avec autant de détails que possible. Utilisez la section des Commentaires des Fiches techniques pour noter les observations de la Grive de Bicknell en dehors des périodes d'écoute. Soyez aussi précis que possible dans vos descriptions.

Si vous n'avez pas détecté de Grives de Bicknell en aucun temps durant votre recensement, alors il est nécessaire de revisiter vos stations d'arrêt en sens inverse (de 5 à 1) le long du parcours en utilisant le protocole d'audition (playback) de 3 minutes (voir la case texte). Cela doit être fait immédiatement après que le relevé initial est effectué. La bande sonore de la cassette est composée d'une série de cinq vocalisations de la Grive de Bicknell d'une minute chaque, suivies de deux minutes de silence. La fin des deux minutes est marquée par un ton faible sur la bande sonore. À ce moment-là, la bande sonore devrait être arrêtée et elle serait prête à être jouée encore une fois lors de votre prochain arrêt (vous n'avez pas besoin de rembobiner la bande sonore.) Une fois qu'une Grive de Bicknell est détectée en tout temps durant le protocole de la lecture de la bande sonore, ou suite à la fin de 5 périodes de lecture de la bande sonore (playback), alors le recensement est complet.

### **Remplir les fiches de données**

Il y a 3 types de fiches de données dans votre trousse de volontaire : 1 fiche technique couverture (1 par parcours), une fiche de données sur les oiseaux (1 par *arrêt*, pour un total de 5 par parcours) et une fiche technique sur la lecture de la bande sonore (1 par parcours). Pour sauver du temps, vous pouvez compléter certaines parties de ces fiches techniques avant de commencer votre parcours (votre nom, numéro du parcours, date, heure de début du parcours et la météo à ce moment-là).

#### ***Complétez la fiche technique couverture.***

Sur la fiche couverture, veuillez compléter la section sur les renseignements généraux:

- a. numéro du parcours
- b. date
- c. numéro de l'arrêt (1, 2, 3, 4 ou 5)
- d. le temps auquel avez commencé et terminé chaque station
- e. votre nom

- f. conditions de la météo (vent, couverture nuageuse, précipitations) durant l'observation
- g. une description de l'arrêt – soyez aussi précis que possible ! Utilisez du ruban forestier pour indiquer l'arrêt et étiquetez-le soigneusement (par ex., "Parcours 1, Arrêt 1", ou bien tout simplement "1-1"). Vous devriez compléter cette section des fiches techniques lorsque vous vérifiez votre parcours auparavant.
- h. latitude et longitude précises de l'arrêt, calculées en utilisant un GPS dans un format degré décimal (par ex., N 45.58970° W 65.64900) en utilisant NAD 83. Consultez votre manuel de GPS pour plus de renseignements sur le format du positionnement et la donnée cartographique.

La fiche couverture vous donne tous les codes dont vous avez besoin pour enregistrer la météo et la température, ainsi que les codes d'observation requis pour la fiche de données sur les oiseaux (voir ci-après). Assurez-vous d'étudier et de suivre les codes attentivement, et n'hésitez pas à nous téléphoner si vous avez quoi que ce soit comme questions!

***Rendez-vous à votre premier arrêt et ouvrez la page à la première fiche de données sur les oiseaux.***

Veillez inscrire :

- i. le numéro du parcours
- j. le numéro de l'arrêt (1, 2, 3, 4 ou 5)
- k. L'heure à laquelle vous avez commencé et terminé chaque arrêt
- l. la date
- m. le nom de l'observateur
- n. une description de l'arrêt – soyez aussi précis que possible ! Utilisez du ruban forestier pour indiquer l'arrêt et l'identifier soigneusement (par ex., "parcours 1, arrêt 1, ou tout simplement "1-1"). Vous devriez compléter cette portion des fiches techniques lorsque vous effectuez une visite préliminaire de votre parcours.
- o. La latitude et la longitude précise de l'arrêt, calculées avec l'aide d'un appareil GPS. Là aussi, vous pouvez compléter cette section à l'avance.

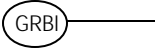
Le cercle, ou "carte de localisation" sur la fiche de données sur les oiseaux est là pour vous aider à déterminer la position et le mouvement de chaque oiseau que vous observez. Elle vous donne aussi un endroit où inscrire ce que vous observez pendant que vous effectuez votre parcours. Vous devriez compléter la carte de localisation pendant que vous effectuez vos observations et en transcrire les résultats dans le tableau au bas de la fiche technique lorsque vous aurez terminé vos observations.

### ***Enregistrement des données sur la carte de localisation***

En premier lieu, indiquez la direction du vent sur la carte en dessinant une flèche à l'extérieur du cercle; marquez la flèche avec un "V".

Sur la carte de localisation, vous allez inscrire les noms d'oiseaux que vous avez entendus ou vus durant le compte silencieux de 10 minutes. Les oiseaux sont identifiés en se servant des codes de quatre lettres indiqués sur la feuille couverture (GRBI = Grive de Bicknell, GRDO = Grive à dos olive, PARA = Paruline rayée, et BRFA = Bruant fauve). Des symboles sont utilisés pour indiquer les comportements divers de chaque oiseau, c'est—dire : un individu qui crie, un couple observé ensemble, un changement de position et un oiseau observé visuellement (mais qui ne criait pas). La liste des symboles ("Codes d'oiseaux") et leur signification sont indiquées sur la fiche couverture. En utilisant ces codes, vous permettez au personnel du PEOHA de connaître le déroulement de vos observations pour chaque arrêt de votre parcours de recensement.

Commencez d'abord par vous orienter avec une boussole afin de savoir où se trouve le Nord. Le centre du cercle représente le point où vous vous situez (prière de faire face au Nord !), et le rayon du cercle représente environ 50 m (ce qui correspond à peu près la distance maximum à l'intérieur de laquelle vous pourrez identifier clairement un oiseau). Lorsque vous entendez ou voyez un oiseau, indiquez sa position initiale (là où il se trouve dès que vous le voyez ou l'entendez pour la première fois) par rapport à vous sur la carte de localisation. Indiquez la position de chaque oiseau observé, les minutes auxquelles vous l'avez observé (c-à-d., à quel moment de l'observation: à la 1<sup>ère</sup> minute, la 2<sup>e</sup> minute, la 3<sup>e</sup>, ou entre par exemple la 5<sup>e</sup> et la 8<sup>e</sup> minute ?), comment vous avez pu l'identifier (est-ce qu'il chantait, criait ou bien vous l'avez vu ?) et à quelle distance de vous se trouvait-il ? Cela peut vous sembler compliqué, mais avec un peu de pratique vous allez voir que ce n'est pas très difficile !

À titre d'exemple, si vous avez entendu ce que vous croyez être une Grive de Bicknell (GRBI) qui chantait (CH) durant les 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> minutes de l'observation et qu'elle semblait être à une distance de 20 m, alors vous marquerez sa place sur la carte de localisation en utilisant le code d'oiseau approprié (dans ce cas-ci, en inscrivant et en encerclant le code "GRBI" ; voir l'exemple donnée sur la fiche technique couverture de votre formulaire) et en écrivant en-dessous, "20m, CH3, CH9" (l'oiseau était situé à 20 m et a chanté à la 3<sup>e</sup> et la 9<sup>e</sup> minute). Utilisez les codes d'oiseaux qui sont indiqués sur la fiche d'observation afin d'indiquer si vous êtes certain de la position de l'oiseau, ou bien s'il s'agit seulement d'une estimation et pour indiquer un "changement de position" d'un oiseau individuel. Alors, si une Grive de Bicknell a commencé à crier à 20 m au nord-est, et qu'ensuite vous l'avez vu voler au-dessus de votre tête et atterrir au sud-ouest, indiquez ceci sur la carte en utilisant le symbole . Le cercle de l'autre bout de la flèche démontre où l'oiseau fut détecté en premier; le bout pointu de la flèche montre là où l'oiseau s'est rendu. Il n'est pas nécessaire que ce soit une mesure précise du déplacement; il s'agit d'y mettre votre meilleure estimation. Encore une fois, suivez attentivement l'exemple de la fiche technique !

Si vous détectez plus qu'un individu de la même espèce, indiquez (avec des numéros) la séquence dans laquelle vous avez observé chaque oiseau (voir la fiche technique type).

Soyez aussi clair que possible sur la carte de repérage! Tous les oiseaux détectés durant la période d'observation seront indiqués sur la carte et (immédiatement après que l'observation sera terminée) ils faudra compléter le tableau situé en-dessous du cercle.



Pendant les 10 minutes que vous écoutez silencieusement tenez compte du numéro des oiseaux que vous écoutez ou observez à chaque arrêt. Écrivez le numéro sur la fiche technique d'observation.

Étudiez attentivement la fiche couverture et la fiche de données sur les oiseaux données en exemple.

### **Le Recensement – étape par étape:**

1. Lorsque vous arrivez à un arrêt, reprenez votre souffle et ouvrez grand vos oreilles. Utilisez un chronomètre ou votre montre-bracelet pour vérifier l'heure et vous minuter. La période d'observation commence lorsque vous faites partir le chronomètre. Écoutez silencieusement pendant 10 minutes en vous assurant de tenir compte de chaque oiseau observé en inscrivant les détails appropriés sur la carte de localisation (voir les détails ci-hauts). Après 5 minutes, appuyez sur le bouton "play" du lecteur de cassette. Trente secondes de cris et de chants de la Grive de Bicknell seront diffusées, après quoi vous appuyez sur le bouton "stop" du lecteur; vous tendez l'oreille ensuite pendant encore 5 minutes. (Chaque cassette contient 5 séquences de cris et de chants, de sorte qu'il n'est pas nécessaire de la rembobiner entre chaque arrêt. Il s'agit tout simplement d'arrêter l'appareil après les 30 secondes de play-back et la cassette sera prête pour la diffusion à l'arrêt suivant). Indiquez soigneusement à quelles minutes chaque oiseau a été entendu; nous sommes surtout intéressés de savoir si les oiseaux ont été entendus avant ou après le "play-back" (ou durant les deux !).
2. Inscrivez sur la carte de localisation tous les oiseaux entendus ou vus durant la période d'observation de 10 minutes. Tel que décrit ci-haut, pour chaque oiseau il vous faut indiquer:
  - a. à quelles minutes il a été observé;
  - b. s'il chantait (CH), s'il criait (CRI) ou s'il a été aperçu (A) (ou les trois ensemble!)
  - c. l'endroit où il chantait (par rapport au centre du cercle).
  - d. à quelle distance (en mètres) il se trouvait de vous (faites une estimation).
3. Évitez de trop vous concentrer sur l'identification d'un oiseau en particulier car vous pourriez ne pas entendre d'autres oiseaux qui chantent autour. Accordez-vous une courte période de temps seulement pour essayer d'identifier chaque oiseau entendu. S'il y a des oiseaux que vous ne pouvez pas identifier durant cette période, essayez de le faire après la fin des 10 minutes de recensement.

### ***Remplir la fiche de données sur la diffusion de la bande sonore des chants d'oiseaux***

Si les Grives de Bicknell n'ont pas été détectées avant, durant ou entre les stations de votre recensement, il est nécessaire d'entamer le protocole de diffusion des vocalisations d'oiseaux. Pour chaque arrêt le long du parcours, notez le temps que la diffusion a commencée (par ex., 21h50). Si une Grive de Bicknell ou plus répond durant soit la minute de diffusion ou durant les 2 minutes d'écoute silencieuse, indiquez le(s) type(s) de réponse (C = Chant, A = Appel, V = Visuel), le nombre de

Bicknell détectées et tous commentaires pertinents qui pourraient s'appliquer (consultez la fiche échantillon de Données sur la diffusion pour des exemples). Si aucune Bicknell n'est détectée, inscrivez R = Rien dans la case Réponse Type, et '0' dans la case '# de BITH'. Complétez cette procédure pour chacun des arrêts jusqu'à ce qu'au moins 1 Grive de Bicknell soit détectée ou que tous les 5 arrêts ont été vérifiés par le protocole de diffusion.

Si aucune Grive de Bicknell n'a été détectée par ni l'un ni l'autre des protocoles (normal ou diffusion), des efforts seront faits pour confirmer leur absence du site en revisitant le site une fois de plus durant la saison de reproduction. Si vous êtes disponible pour faire une visite de suivi, on vous invite à le faire. Sinon, le personnel du BSC va s'efforcer d'effectuer la visite de suivi. Peu importe le cas, veuillez communiquer avec BSC aussitôt que possible après avoir complété votre recensement. La revisite va utiliser un troisième protocole qui utilise également la diffusion des vocalisations. En commençant au premier ou au dernier arrêt, le protocole de diffusion de 3 minutes (1 minute de diffusion, 2 minutes d'écoute silencieuse) est utilisé. Les diffusions sont répétées à chaque 100 m d'intervalle le long du parcours jusqu'à ce qu'une Grive de Bicknell est détectée ou que l'ensemble du parcours ait été vérifié.

### **L'Après-recensement :**

1. Dès que vous aurez terminé votre recensement, afin que les détails soient encore tous frais dans votre esprit, complétez le tableau au bas de chaque fiche technique (un par arrêt !) en utilisant la carte de localisation que vous avez remplie durant les observations. On remplit une rangée pour chaque oiseau observé. Commencez par identifier l'espèce d'oiseau dans la première colonne en utilisant le code de 4 lettres. Ensuite, indiquez les minutes durant lesquelles l'oiseau a été observé en inscrivant un "CH" s'il chantait, un "CRI" s'il criait, un "A" s'il a été aperçu (observation visuelle) dans la colonne appropriée (par ex., si vous l'avez entendu chanter durant la minute 1-2 et 4-5, inscrivez un "CH" dans ces deux carrés). La ligne grise après la section 4-5 minutes sur le tableau indique la période de play-back de 30 secondes.

### **Étudiez soigneusement les fiches de données fournis en exemple !**

Nous allons effectuer des études sur l'habitat traversé par parcours au mois de juillet, alors il nous faut vos résultats dès que vous pourrez nous les faire parvenir, ainsi qu'une indication approximative de votre parcours sur une carte topographique! Les feuilles couvertures de données et les fiches de données sur les oiseaux complétées, ainsi que votre carte topographique, devraient être mises à la poste immédiatement après votre recensement; utilisez l'enveloppe de retour dans votre trousse et expédiez le tout à:

**Études d'Oiseaux Canada, P.O.Box 6227, 17 Waterfowl Lane, Sackville, NB E4L 1G6. Vous pouvez également envoyer vos résultats pas télécopieur au (506) 364-5062 (mais veuillez aussi nous envoyer les originaux par la poste !).**

## Si jamais...

### 1. ... il fait mauvais temps ?

Le parcours devrait être effectué lorsque la pluie et le vent ne vous empêchent pas d'entendre les oiseaux. Une bruine occasionnelle ou une courte averse ne sont pas un problème, mais une pluie moyenne ou une pluie abondante le seront. Un vent suffisamment fort pour faire branler les petits arbres (>44 km/h, 5 ou plus sur l'échelle anémométrique de « Beaufort ») est trop fort pour permettre de bonnes observations.

### 2. ... je voulais amener un(e) ami(e) ?

Allez-y ! Il est bien plus sécuritaire d'amener une autre personne avec vous et elle vous sera bien utile pour tenir crayons et papiers. N'oubliez-pas cependant, que *vous* seul pouvez effectuer le recensement.

### 3. ...je suis incapable de compléter mon parcours ?

Veillez en aviser le bureau de BSC aussitôt que possible afin que notre personnel ou d'autres volontaires puissent faire les efforts nécessaires pour compléter un parcours que vous n'avez pas complété.

### 4 ... j'avais des questions ?

N'hésitez-pas à nous téléphoner ! Bien que nous serons sur le terrain en juin et en juillet, nous prenons nos messages régulièrement:

**506-364-5025** for **Colin Carroll**

**506-364-5047** for **Ramsey Hart**

## Modèle de Fiche Générale

### Programme d'étude des oiseaux de haute altitude 2002 - Fiche générale -

No. du parcours: 17 Nom du parcours: Palais de la Grive Date (jr/mois/année): 07/06/2003

Heure de départ: 04h30 Heure de la fin: 05h30 Nom du (de la) recenseur(e): Beatrice La Grive

Adresse: 15 rue canard Telephone: 555-7111 (maison) 555-8111 (travail)  
Sackville NB  
AOP140 Courriel: bbeau@bird.net

Indiquez les conditions météorologiques - utilisez les codes			Codes pour la météo	
	Début des observations	Fin des observations	<b>Vent (Échelle de Beaufort)</b>	<b>Couverture nuageuse</b>
Température (°C)	5	7	0. Calme, la fumée monte verticalement	1. Ciel couvert
Vent	1	2	1. Mouvement léger de l'air, la fumée dérive	2. Partiellement couvert
Couverture nuageuse	3	2	2. Brise très légère, on sent le vent sur le visage	3. Surtout clair
Précipitation	0	0	3. Brise, les petite branches bougent	4. Brume
			4. Brise modérée, les petites branches bougent	<b>Précipitation</b>
			5. Bonne brise, les petits arbres branlent	0. Aucune
				1. Trace
				2. Neige ou pluie

Codes pour les oiseaux observés. À utiliser sur la carte de localisation et dans le tableau:

GRBI = Grive de Bicknell	BRFA=Bruant fauve	Chant = CH
GRDO=Grive à dos olive	BRGB=Bruant a gorge blanche	Cri = CRI
PARA=Paruline rayée	TRFO=Troglyte des forêts	Aperçu= A

Codes d'observation à utiliser pour la carte de localisation (placez le code de l'espèce dans ou près du symbole):

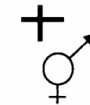
Localisation de l'oiseau vocalisant



Localisation approximative de l'oiseau vocalisant



Individu observé (visuellement), non vocalisant



Un couple d'oiseau



Changement de position



Veuillez renvoyer les feuilles de données complétées à: Études d'Oiseaux Canada, B.P. 6227,  
Sackville, NB E4L 1G6; Tél. 506-364-5025; Fax 506-364-5062; courriel: colin.carroll@ec.gc.ca

## Modèle de Fiche Technique d'observation

### PEOHA 2003 - Fiche technique d'observation (En remplir une par arrêt) -

Nom du (de la) recenseur(e) : Béatrice La Grive No. du parcours: 17 No. de l'arrêt: 1

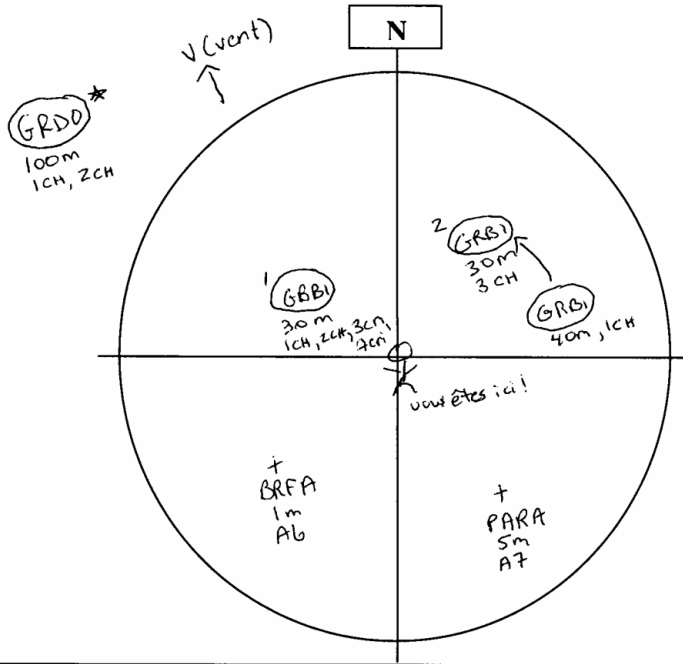
Heure de départ: 04h30 Heure de la fin: 04h40

Description de l'arrêt: une rangée de bouleaux du côté droit, avec une grosse roche de 1 mètre sur le bord du chemin. Identifié avec ruban forestier.

Latitude: 47.34360° Longitude: 84.41652° (Utiliser NAD83 sur votre GPS)

Total # (compléter à la fin du recensement): GRBI GRDO TRFO BRFA BRGB PARA

#### CARTE DE LOCALISATION - COMPLÉTER DURANT LES OBSERVATIONS



Nombre d'écureuils 4

#### Commentaires :

- GRBI 1 chantait avec GRBI 2 durant la 1ère minute d'observation.
- GRBI 2 n'est déplacée après la 1ère minute, puis a continué à chanter.
- Bel aperçu de BRFA et PARA pas entendu de cris ou de chants.
- \* même oiseau qu'au dernier point.
- J'ai également entendu un Junco andoisé et une laruline à tête cendrée.

#### TABLEAU - COMPLÉTEZ IMMÉDIATEMENT APRÈS LA FIN DES OBSERVATIONS

	Code d'espèce de chaque oiseau individuel	Minute de recensement									
		0-1	1-2	2-3	3-4	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10
1	GRBI	CH	CH	CR				CH			
2	GRBI	CH		CH							
3	PARA						A				
4	BRFA							A			
5	GRDO*	CH	CH								
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											

## Modèle de Fiche de données sur la diffusion des vocalisations

(Utilisée seulement si aucune Grive de Bicknell ne fut détectée le long de votre parcours)

### PEHOA 2003 - Fiche Technique sur la Lecture de la Bande Sonore (1 par parcours).

Complétez le protocole de diffusion des vocalisations d'oiseaux seulement si vous n'avez pas détecté de GRBI lors du premier protocole d'écoute. Commencez immédiatement après avoir fait le premier protocole et commencez au dernier arrêt (# 5). Continuez jusqu'au premier arrêt ou jusqu'à ce que vous entendiez ou observiez une GRBI. Diffusez les vocalisations à haut volume pendant une minute et écoutez pendant 2 minutes. Il y a un son grave à la fin des deux minutes. Les vocalisations et la période de silence sont répétés 5 fois sur la cassette. Il n'est donc pas nécessaire de rebobiner la cassette.

Nom du (de la) recenseur(e): Béatrice La Grive

Parcours: 17 Date: 07/06/2003

Arrêt #	Heure du début de la diffusion	Chant = CH Cri = CRI Aperçu = A Rien = R	# de GRBI	COMMENTAIRES
5	20h 45	R	0	Seulement entendu BRGB
4	20h 56	R	0	Rien entendu.
3	21h 07	CH	1	GRBI chante 30m sud-ouest. Mon recensement est complet!
2				
1				



### **Liste des tâches du volontaire:**

1. Participer à une session de formation du PEOHA et recevoir une trousse de formation et un parcours assigné
2. Prévoir une période d'observation avant l'aube ou à la brunante entre le 4 et le 25 de juin; prévoir aussi une autre date en cas de mauvais temps ou autres circonstances limitantes
3. Étudiez votre cassette et votre guide d'identification
4. Pratiquez à vous orienter avec une carte et une boussole
5. Visitez votre parcours à l'avance si vous ne connaissez pas bien la région en question
6. Faire les préparatifs nécessaires pour la randonnée (voir ici-bas)
7. Familiarisez-vous avec les fiches de données incluses
8. Vérifiez les prévisions de la météo; si le vent est trop élevé ou si les précipitations doivent être importantes, arrangez-vous pour effectuer votre parcours un autre jour
9. Téléphonnez-nous si vous avez des questions !

### **Liste des fournitures du volontaire**

1. Carte (fournie par nous)
2. Boussole
3. Fiches de données (fournies par nous) et support pour écrire
4. Crayons/stylos indélébiles (au moins 2 en cas de perte !)
5. GPS (si possible ! Essayez d'en emprunter un d'un ami ou d'un bureau local du gouv. provincial)
6. Lecteur de cassettes, piles de rechange et cassette avec chants

7. Thermomètre
8. Jumelles
9. Guide de poche
10. Ruban forestier(fourni - pour marquer vos arrêts)
11. Montre avec minuterie, ou chronomètre



### Liste d'équipement du PEOHA :

#### **1. Pour la randonnée**

- a. Nourriture et eau
- b. Bottes solides
- c. Coupe-vent et vêtements de pluie
- d. Vêtements chauds
- e. Chapeau
- f. Lampe de poche, batteries recharge
- g. Trousse de premiers soins
- h. Allumettes imperméables
- i. Insectifuge / complet moustiquaire
- j. Écran solaire
- k. Papier de toilette
- l. Sifflet
- m. Canif
- n. Cellulaire (mais ils ne fonctionnent pas toujours en milieu sauvage !)
- o. Un(e) ami(e) !

#### **1. Pour le camping:**

- a. Permission de camper
- b. Poêle et carburant de camp
- c. Ensemble de cuisine et ustensiles
- d. Lit-sac dans un sac imperméable
- e. Matelas de camping
- f. Tente
- g. Vêtements de recharge





## Identification des oiseaux que vous pourriez rencontrer sur votre parcours

\* = espèces ciblées par le PEOHA

Espèce	Identification visuelle	Vocalisation
Grive de Bicknell*	Grive petite et frêle. Dos brun olive, ailes et queues brun-jaune. Poitrine blanchâtre-beige avec des points noirs. Mandibule jaune brillant à jaune-orange. Pattes violettes.	Le chant commence avec un <i>chook-chook</i> doux suivi par des notes qui descendent et montent à deux reprises: genre: " <i>look at mee, chick-a-deeee.</i> " L'appel ou le "cri" comprend des sons secs comme <i>piir, biir, or vii-ah.</i>
Grive à dos olive*	Grive moyenne. Partie supérieure brun olive. Anneau oculaire beige. Points noirs sur sa poitrine blanche. Pattes roses. Mandibule inférieure pâle.	Chant: spirale montante de sifflements variés. Le cri est comme un <i>whoit ou whoit-whoit.</i>
Grive solitaire	Dos brun gris. Queue rougeâtre. Anneau oculaire très évident. Dessous blanc. Mandibule pâle. Pattes roses.	Notes claires comme une flûte. Cri : un <i>chuck</i> doux
Merle d'Amérique	Tête noire à gris foncé. Anneau oculaire coupé blanc. Poitrine rougeâtre. Bec mince jaune.	Chant: un <i>cheerily cheer-up cheerio</i> bruyant et liquide.  Cri : un <i>tut tut tut.</i>

Paruline rayée*	m- barres blanches sur les ailes. Tête noire et joues blanches avec une autre barre noire en dessous. Bariolage noir sur poitrine blanche. Pattes jaunâtres-roses. f- noir, bariolage gris en dessus et un dessous blanc bariolé de gris. Barres blanches sur les ailes.	Chant consiste de notes aiguës et minces: <i>Siit-siit-siit-siit-siit</i> qui s'élèvent en inflexion à moitié chemin
Paruline noir et blanc	Peut être confondue avec la Paruline rayée. m- barres noires évidentes sur la tête, sur la plupart du corps et les tectrices sous la queue. f- joues grises et gorge blanche.	Chant: une série de notes élevées et minces: <i>wii-sii, wii-sii, wii-sii, wii-sii</i> Cri : <i>chimp</i> ou <i>siip-siip</i>
Bruant fauve*	Gros moineau. Brun rouillé en dessus, brun rouillé brillant sur la queue et le croupion. Sourcils et col gris; bariolage gris sur le dos. Poitrine blanchâtre et ventre avec bariolages rouilles.	Chant: deux ou trois sifflets incertains, se terminant avec de belles notes rapides et mélodieuses dont le ton diminue vers la fin. Cri : un <i>smack</i> sec et fort.
Bruant à gorge blanche*	Gros moineau. Brun en dessus avec un dos bariolé et deux barres blanches sur les ailes. Gorge blanche. Lorums jaunes. Couronne bariolée de noir et blanc. Ventre blanchâtre.	Deux sifflets clairs, suivis par trois sifflets triples: <i>Oh Sweet Canada Canada Canada</i> .
Tarin des pins	Brun avec bariolages foncés. Bande jaune à travers les primaires des ailes. Dessous blanc avec bariolage foncé.	Chant: un <i>sswriii</i> bourdonnant incertain et des notes de <i>swii</i> confuses. Similaire à un chardonneret jaune.
Troglodyte des forêts*	Très petit troglodyte. Parties supérieures brun foncé et dessous brun pâle. Barres noirâtres sur les ailes et la queue.	Chant intense et cascasant. Cri : <i>chimp-chimp</i> .
Paruline à tête cendrée	m- Dos noirâtre avec croupion jaune et grandes tâches blanches sur la queue. Masque noir et sourcils blancs. Gorge jaune, poitrine et ventre avec bariolage noir distinctif. f- plus pâle que le mâle, moins de bariolage noir et moins de blanc sur les ailes.	Chant: <i>wii-o wi-o wii-chii</i> . Cri : <i>tlep</i>

Paruline à croupion jaune	m- Gris, noir et blanc avec du jaune sur la couronne, sur les côtés de la poitrine et le croupion. Sourcils et gorge en blanc. Joes noires. f- plus pâle et brunâtre, mais avec même caractéristiques.	Chant: un trille variable en deux parties. Cri : <i>chek</i>
Paruline à joues grises	Couronne et côtés de la tête en gris. Anneau oculaire blanc. Parties supérieures olives. Gorge, poitrine et ventre jaune.	Notes aigües simples ou doubles en trille.
Roitelet à couronne rubis	Petit, courte queue. Olive gris en-dessus et blanchâtre-beige en-dessous. Deux barres blanches sur les ailes. Les mâles ont une tâche rouge-vif sur la couronne.	Chant: un <i>tii tii tew tew tidiidadii</i> confus. Cri : <i>ji-dit</i>